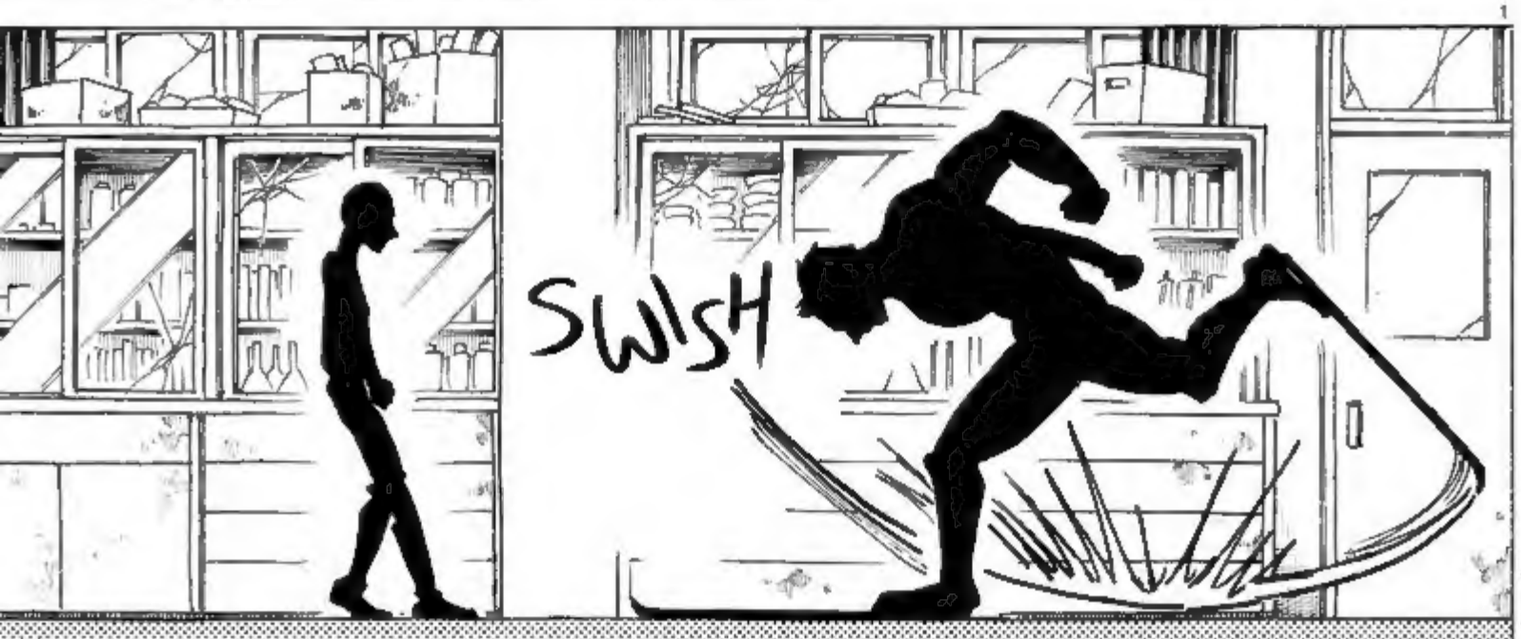
CLANK
EMERGING FROM SANDA'S FEET...!?


SWISH

Chapter 4
The trauma demon

SANDA
サンダ

WASN'T SANTA SUPPOSED TO KEEP HIS HANDS OFF CHILDREN?
ANY PUNISHMENT CONCERNING THOSE SLED-FEET OF YOURS COULDN'T POSSIBLY BE ALL THAT MILD.

3

That's one thing I can agree with him on.
Santa would never do that. Then, why...

Why does my body get strong-er...
I become fire-proof...
and now, why did these ski-blades come out of my legs?

I DIDN'T KNOW SANTA'S POWERS WERE SO... BEASTLY...
HOW'S THIS ANY DIFFERENT FROM A WEAPON MADE TO KILL?

!!

SANDA...

OH? WHAT'S THIS?

STUDENTS SHOULDN'T BE LOITERING IN A PLACE LIKE THIS!

5

PRINCI-PAL...!!
PR...

THERE'S WHAT?
N... NO...
THE SCIENCE ROOM SHOULD BE OFF-LIMITS. WHAT ARE YOU DOING HERE, ALL ALONE, AMAYA-KUN?
WHEN DID THOSE TWO EVEN-!?
I... I WASN'T HERE ALONE... THERE'S...

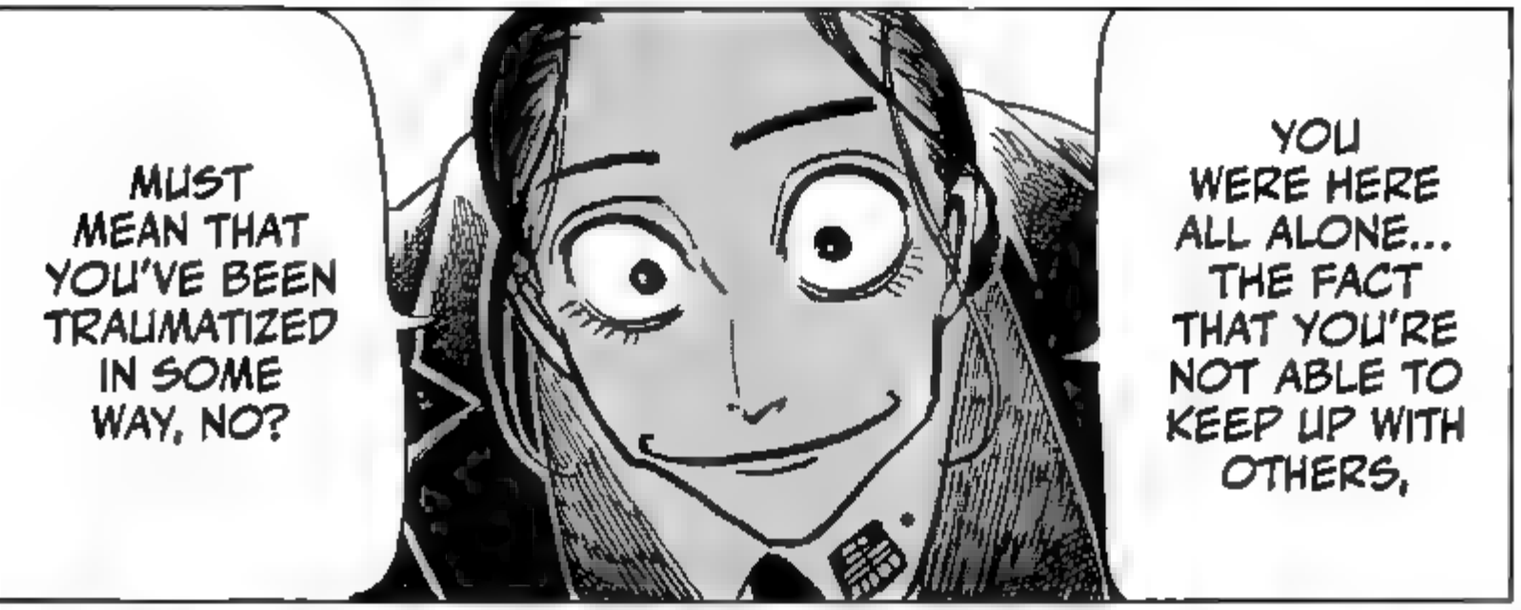
IT'S NOTHING...

!
Jolt

BEING YOUNG IS INDEED THE MOST PRECIOUS THING IN THE WORLD.
YOUR SKIN'S AS SMOOTH AS A BOILED EGG...
I DON'T REALLY WISH TO HIDE IT— I TURN 92 THIS YEAR.
I'M SURE YOU'VE HEARD RUMORS ABOUT MY AGE FROM FELLOW STUDENTS.

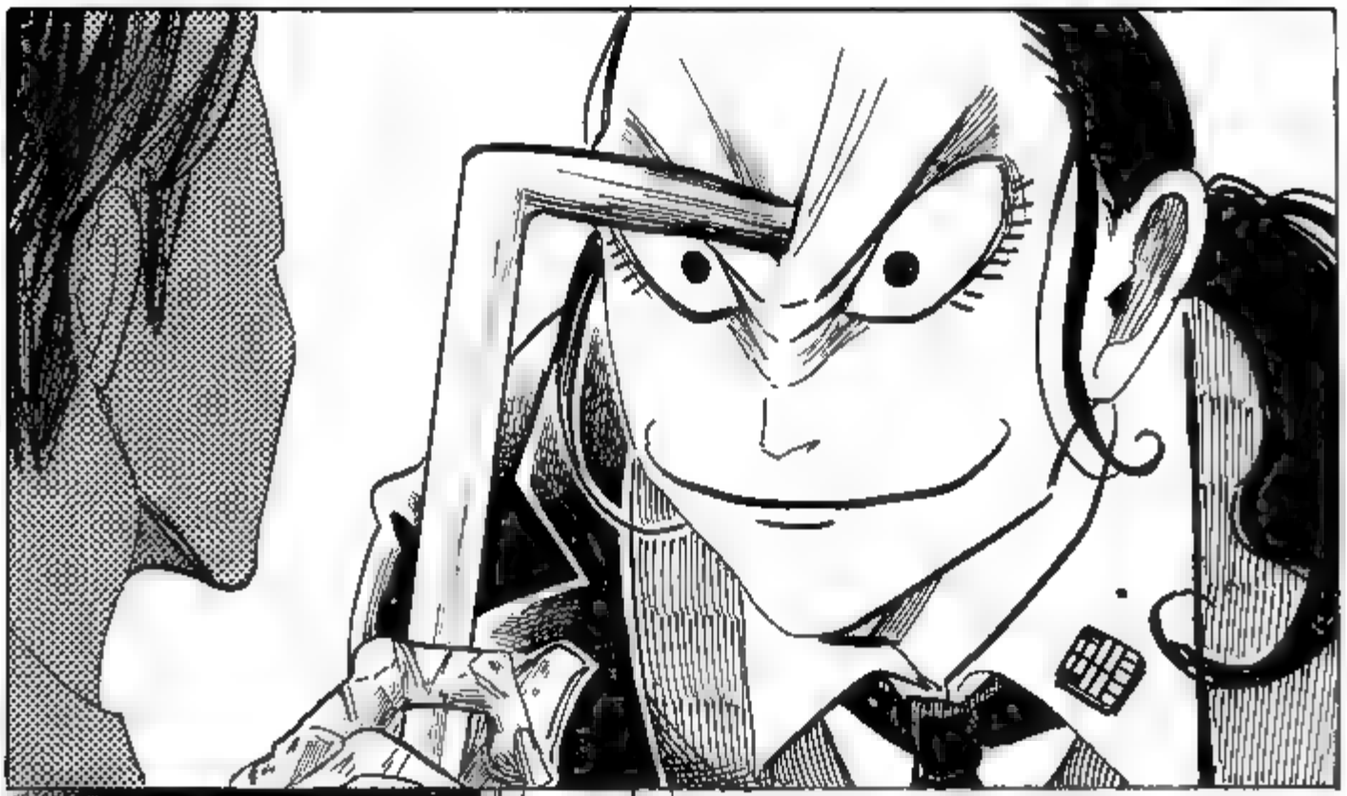
I'M ONLY ABLE TO MAINTAIN THIS YOUTHFUL FACE THROUGH INJECTING NEAR-LETHAL DOSES OF HYALURONIC ACID AND COLLAGEN IN IT.
I WANTED TO TESTIFY TO THE VALUE OF YOUTH IN JAPAN WITH MY OWN BODY.
AND YET, YOU'RE WASTING THIS EXCEEDINGLY PRECIOUS TIME OF YOUR LIFE IN A PLACE LIKE THIS.
YOU'RE QUITE THE SINFUL STUDENT.
I DON'T EVEN WANNA IMAGINE WHAT MIGHT HAPPEN IF THE PRINCIPAL SEES ME LIKE THIS... EVERYONE IN THIS SCHOOL KNOWS ABOUT HIS EXTREME HATRED FOR ADULTS AND OBSESSION TOWARDS CHILDREN.

Oshibu Hifumi, the principal of Daikoku Aigo Academy.
(His hands still resemble those of a 92-year old)
The school's precept of providing trauma-free education stems from his belief that trauma is what corrupts a child's personality.
The sole authority of this school, and also an ardent believer that the school and its students will be the ones to bring Japan back to its former glory.
トラウマゼロ教育
Banner: Trauma-free Education


MUST MEAN THAT YOU'VE BEEN TRAUMATIZED IN SOME WAY, NO?
YOU WERE HERE ALL ALONE... THE FACT THAT YOU'RE NOT ABLE TO KEEP UP WITH OTHERS,

I AM ABSO-LUTELY TRAUMA-FREE!!
I... I HAVEN'T BEEN TRAUMA-TIZED IN ANY WAY, SIR!!

THEN WHY WERE YOU DRIVEN OUT TO A PLACE LIKE THIS?
I WASN'T DRIVEN OUT! I WAS TRYING TO CONFIRM THAT...
PLEASE BELIEVE ME, NOTHING HAPPENED!! I'M HAVING THE TIME OF MY LIFE HERE EVERY DAY!!
NO... YOUR FACE TELLS ME THAT SOMETHING DID HAPPEN.



CAN YOU TELL? I AM ACTUALLY VERY ANGRY RIGHT NOW.
EXCESSIVE SURGERIES HAVE WORN OUT MY FACIAL MUSCLES, AND NOW I CAN ONLY CONVEY MY EMOTIONS LIKE THIS.

LET US GO UNDER-GROUND.
SEEMS LIKE A REFORM IS IN ORDER.
LYING CHILDREN ARE JUST AS UNPLEASANT AS THE TRAUMATIZED ONES.
BUT I...
B...
...SANDA?
I FIGURED THAT THAT THING WAS JUST A PLAIN OLD RUMOR... IT ACTUALLY EXISTS!?
UNDER-GROUND...
PLEASE DON'T MOVE AROUND SO MUCH. I'M STILL 92 ON THE INSIDE.
PLEASE, LET ME GO!! I DIDN'T DO—!!

Sign: Science Room

UGH!
15
...LET THAT KID GO.
There's at least one good thing that's happened since my awakening as Santa Claus. I've come to realize–

Just how ab-normal this school is...
AAAH... WHAT ON EARTH IS GOING ON?
MY FACE HAS GONE THROUGH MANY LAYERS OF RECON-STRUCTION, SO BLEEDING ISN'T REALLY AN ISSUE...
WHAT IS FAR MORE IMPORTANT IS FINDING YOU HERE, WITHIN SCHOOL GROUNDS... I BETTER CALL FOR ASSISTANCE.
I THINK...
THIS HURTS...?
16

SNAP

...I MUST ADMIT THAT I'M A LITTLE STARTLED, SEEING THAT YOU REALLY SHOWED YOURSELF. BUT I AM NOT AFRAID OF YOU AT ALL.
IT IS MY DUTY TO PROTECT THE CHILDREN.
WHAT A COINCI-DENCE.
MINE'S THE EXACT SAME.
THE REASON WHY MY BODY HAS BECOME SO BEASTLY...
IS NOW CLEAR AS DAY.

DID YOU JUST CARVE OUT YOUR INITIAL?
HA. HA. HA.

ドロ
CRA-
さっ
-ACK

SWISH

IT'S TO PROTECT THESE SHITTY BRATS...
FROM ADULTS LIKE YOU.
PROTECTING THEM FROM ABNORMAL ADULTS...!!

SANDA

PRESENTED BY
SPINYBACK &
DANKE FÜRS LESEN

TRANSLATED BY
VTORCH20516

TYPESET BY
JAWSH

REDRAWN BY
ARISAMA

QC BY
KAFKA

Spiny: https://discord.gg/BEBUcKt
Danke: https://discord.gg/zExT77hT6z